



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

To/Para: FT-certified cane sugar and seed
cotton producers and traders /
*Productores y comerciantes
certificados de azúcar de caña y
semilla de algodón de CJ.*
All NI directors / *Todos los Directores
de las Iniciativas Nacionales.*
cc: FLO Board/*Junta Directiva de FLO*
Standards Ctee/*Comité de Estándares.*
FLO International e.V./*Personal de
FLO International e.V.*
FLO-Cert staff/*Personal de FLO-Cert*

Andreas Kratz
Standards Director/*Director de la
Unidad de Estándares*
Fairtrade Labelling Organizations
International (FLO)
Bonner Talweg 177
53129 Bonn, Germany
Tel. +49- 228- 94.92.3-0
Fax +49- 228- 242.17.13
a.kratz@fairtrade.net

May 26, 2006
Mayo 26 del 2006

Subject: FLO Standards announcement: Revised product specific standards for **cane sugar** and **seed cotton**.

Tema: *Anuncio de la Unidad de Estándares de FLO: Criterios específicos revisados para el
azúcar de caña y la semilla de algodón.*

Dear all / *A quien corresponda,*

FLO Standards Unit has reviewed two product-specific standards. Mandated by the FLO Standards Committee to do so, I have ratified these standards as presented below.

The cane sugar standard and the seed cotton standard have been revised. In the cane sugar standard, two new origins (i.e. Zambia and Mauritius) have been added in sections 3.6.1, 3.6.4 and Appendix 1.

In the seed cotton standard, section 8 and Attachment 1 have been added, applicable to traders in the cotton chain. In the pricing and premium section, a minimum price for seed cotton from Egypt was added and price tables were organized more clearly. While amending the seed cotton standard the Standards Committee also decided that the Trader Application Evaluation Policy as part of FLO standards could be dissolved. Trader application evaluation is now dealt with by several documents issued by FLO Cert Trade Certification Unit.

In the weeks to come, the English version of the standards on the FLO server and website will be adapted to include the products/changes mentioned above. If needed the Spanish version will be adapted as well. This version may nevertheless be published later than the English version because of time needed for translation. For more information, please contact c.philippart@fairtrade.net.



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

La Unidad de Estándares de FLO ha revisado dos criterios específicos de productos. Por mandato del Comité de Estándares de FLO he ratificado los criterios que se presentan abajo.

Los criterios específicos para el azúcar de caña y la semilla de algodón han sido revisados. En el criterio del azúcar de caña, se han añadido dos nuevos orígenes (Zambia y Mauricio) en las secciones 3.6.1, 3.6.4 y en el Apéndice 1.

En el criterio de la semilla de algodón, se añadieron la sección 8 y el Adjunto 1, estos cambios aplican a los comerciantes de la cadena comercial del algodón. En la sección de precios y prima se añadió el precio mínimo para la semilla de algodón de Egipto y las tablas de precios se organizaron para facilitar la lectura. En cuanto se rectificaba el criterio de la semilla de algodón, el Comité de Estándares también decidió que la Política de Evaluación de Solicitud de Comerciantes como parte de los Criterios sería disuelta. Dicha Política es ahora tratada por varios documentos de la Unidad de Certificación Comercial de FLO Cert.

En las semanas siguientes será adaptada la versión en inglés de los criterios disponibles en nuestra página de Internet, con la finalidad de incluir los cambios de los productos mencionados arriba. Si es necesario, la versión en español también será adaptada. Sin embargo esta versión puede ser publicada más tarde que la versión en inglés debido al trabajo de traducción necesario. Para más información, por favor entre en contacto con c.philippart@fairtrade.net.

Best regards / Saludos cordiales,

Andreas Kratz